





Prima pagină>Introducerea unei acțiuni în justiție>Unde și cum>**Costuri** Costuri

România

Această pagină vă oferă informații privind costurile judiciare din România

Dreptul familiei - divorțul

Dreptul familiei - încredințarea copiilor minori

Dreptul familiei - pensia de întreținere

Dreptul comercial - contract

Dreptul comercial - răspundere

Cadrul legislativ care reglementează onorariile profesiilor juridice

Avocati

Generalități

Onorarille avocaților sunt variabile, fiind stabilite în funcție de nivelul de dificultate al cauzei, de amploarea și durata acesteia. Nivelul onorariului poate fi convenit în mod liber între avocat și clientul său, dar în limitele legii și ale statutului profesiei.

Nivelul onorariilor plătibile se poate baza pe:

un tarif orar perceput pentru numărul de ore lucrate;

o sumă fixă:

o sumă care depinde de câștigarea cauzei: în plus față de suma fixă, avocatul poate solicita o sumă suplimentară, fixă sau variabilă, ce va fi achitată doar în eventualitatea unui câștig de cauză (cu toate acestea, este strict interzis ca onorariul avocatului să se bazeze exclusiv pe rezultatul judiciar). atât onorarii orare cât și fixe, indiferent de rezultatul obținut.

Este aproape imposibil de furnizat o estimare a tarifelor, deoarece astfel de informații pot fi obținute după prezentarea cauzei unui avocat, care va evalua apoi tarifele ce vor trebui achitate, luând în calcul toate aspectele necesare legate de cauză și în principal cantitatea de muncă, valoarea litigiului și de asemenea natura părții în litigiu.

Executorii judecătorești

Generalități

Nivelul onorariului depinde de activitatea implicată în realizarea executării silite conform unei hotărâri judecătorești sau a unui titlu executoriu în baza legii. O listă de onorarii a fost stabilită de **Ministerul Justiției** în colaborare cu Uniunea Naţională a Executorilor Judecătorești. Aceștia sunt plătiți de către partea care a solicitat executorului judiciar executarea unei proceduri. Executorii judecătorești sunt de obicei plătiți per act de executare.

În cazul executării silite a creantelor având ca obiect plata unei sume de bani, onorariile maxime sunt următoarele:

| Treazurexceutarii sinte a creangelor avante ca obiect piata uner sume de bani, onoranie maxime sunt umatoarete. | | | |
|---|---|--|--|
| Pentru creanțe în valoare de până la 50 000 RON | Onorariul maxim perceput este de 10% din suma reprezentând valoarea creanţei (de exemplu, dacă | | |
| inclusiv | valoarea creanței este de 40 000 RON, tariful perceput nu poate fi mai mare de 400 RON (100 EUR | | |
| | | | |
| Pentru creanțe în valoare de peste 50 000 RON, | Onorariul maxim este egal cu o sumă fixă de 5 000 RON plus 3% din valoarea cu care suma | | |
| dar până la 80 000 RON inclusiv | respectivă depășește 50 000 RON. | | |
| Pentru creanțe în valoare de peste 80 000 RON, | Onorariul maxim este egal cu suma de 5 900 RON plus 2% din valoarea cu care suma respectivă | | |
| dar până la 100 000 RON inclusiv | depășește 80 000 RON. | | |
| Pentru creanțe în valoare de peste 100 000 RON | Onorariul maxim include o sumă fixă de 6 300 RON plus 1% din valoarea cu care suma respectivă | | |
| | depășește 100 000 RON. | | |

Informații detaliate cu privire la onorariile minimale și maximale în funcție de tipul de act de executare silită

Onorarii percepute înainte de judecare (înainte de depunerea acțiunii)

| ······································ | | | |
|--|---|--|--|
| Notificarea și comunicarea documentelor procedurale | între 20 RON (5 EUR) și 400 RON (100 EUR). | | |
| Constatarea unei situații de fapt și realizarea unui inventar al | Între 100 RON (25 EUR) și 2 200 RON (550 EUR) pentru un debitor persoană fizică sau | | |
| bunurilor (Articolul 239 din Codul de procedură civilă) 5 200 RON (1 300 EUR) pentru un debitor persoană juridică. | | | |
| Proces verbal al ofertei reale | Între 50 RON (12,5 EUR) și 350 RON (87,5 EUR). | | |
| Confiscări | 10% din valoarea realizată. | | |
| Sechestru asigurător | Între 100 RON (25 EUR) și 1 200 RON (300 EUR) pentru un debitor persoană fizică sau 2 | | |
| | 200 RON (550 EUR) pentru un debitor persoană juridică. | | |
| Consultanță juridică cu privire la întocmirea documentelor de | Între 20 RON (5 EUR) și 200 RON (50 EUR). | | |
| executare | | | |

Onorarii percepute în timpul procedurilor

| Poprire | 60 RON (15EUR) este tariful minim pentru o creanţă de | Pentru sume de maxim 50 000 RON (12 500 EUR) tariful poate | |
|---------|---|---|--|
| | maxim 1000 RON (250 EUR); | ajunge la maxim 10% din valoarea pretenției; | |
| | 60 RON plus 2% din valoarea cu care suma depășește | Pentru sume între 50 001 RON și 80 000 RON (20 000 EUR) tariful | |
| | 1 000 RON pentru creanţe ce depăşesc 1 000 RON. | este de 3% din valoarea pretenției; | |
| | | Pentru sume între 80 001 RON și 100 000 RON (25 000 EUR) | |
| | | tariful este de 2% din valoarea pretenției; și | |
| | | Pentru sume ce depășesc 100 000 RON tariful este de 1% din | |
| | | valoarea pretenției. | |
| | Un tarif minim de 150 RON (37,5 EUR) | O sumă maximă de 400 RON (100 EUR). | |
| | | | |

| Protest de neplată la cambie, | | |
|-------------------------------|------------------------------------|---|
| bilet la ordin și cecurilor | | |
| Sechestru judiciar | Un tarif minim de 100 RON (EUR 25) | O sumă maximă de 1 200 RON (300 EUR) pentru un debitor |
| | | persoană fizică sau 2 200 RON (550 EUR) pentru un debitor |
| | | persoană juridică. |

Tarifele percepute ulterior procedurilor (după ce curtea a pronunțat hotărârea)

| Încredinţarea minorului sau stabilirea domiciliului minorului | între 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) și 1 000 RON (250 EUR). |
|---|---|
| Contactul cu un minor/Vizitarea minorului | între 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) și 500 RON (125 EUR). |

În cazul recuperării debitelor /creanţelor prin executarea silită a bunurilor mobile sau imobile

| Recuperarea debitelor/creanţelor prin | Tarife minime | Tarife maxime | |
|---|---|--|--|
| urmărirea/executarea silită a bunurilor | 60 RON (15 EUR) pentru creanţe de maxim 1 000 RON | Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (1 | |
| mobile | (250 EUR); | 500 EUR); | |
| | 60 RON plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 | 3% pentru sumele între 50 001 RON și 80 000 RON | |
| | 000 RON pentru datorii/creanţe ce depăşesc 1 000 RON. | (20 000 EUR); | |
| | | 2% pentru sumele între 80 001 RON și 100 000 RON | |
| | | (25 000 EUR); și | |
| | | 1% pentru sumele ce depășesc 100 000 RON. | |
| | | | |
| Recuperarea debitelor/creanţelor prin | Tarife minime | Tarife maxime | |
| Recuperarea debitelor/creanţelor prin urmărirea/executarea silită a bunurilor | | Tarife maxime Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 | |
| ' ' ' | 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 | | |
| urmărirea/executarea silită a bunurilor | 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); | Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 | |
| urmărirea/executarea silită a bunurilor imobile | 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); 150 RON (37,5 EUR) plus 2% din valoarea cu care suma | Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 500 EUR); | |
| urmărirea/executarea silită a bunurilor imobile | 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); 150 RON (37,5 EUR) plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 000 RON, pentru creanțe ce depășesc 1 000 | Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 500 EUR); 3% pentru sume între 50 001 RON și 80 000 RON (20 | |
| urmărirea/executarea silită a bunurilor imobile | 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); 150 RON (37,5 EUR) plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 000 RON, pentru creanțe ce depășesc 1 000 | Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 500 EUR); 3% pentru sume între 50 001 RON și 80 000 RON (20 000 EUR); | |

Experți tehnici judiciari

expertizei, în funcție de complexitatea lucrării, de volumul de lucru depus și de gradul profesional ori științific al expertului tehnic judiciar.

expertiza tehnică judiciară se efectuează din dispoziția instanțelor judecătorești, a organelor de urmărire penală sau a altor organe cu atribuții jurisdicționale
în vederea lămuririi unor fapte sau împrejurări ale cauzei, prin numirea de experți tehnici judiciari autorizați de Ministerul Justiției.

partea interesată are dreptul să solicite ca pe lângă expertul tehnic judiciar numit să mai participe la efectuarea expertizei, pe cheltuiala acesteia, și un expert tehnic judiciar sau un specialist, nominalizat de aceasta și încuviințat de organul judiciar care a dispus efectuarea expertizei, în calitate de consilier al părții.

Onorariul expertului tehnic judiciar nominalizat este stabilit de parte și de expert, de comun acord, în temeiul raporturilor contractuale dintre aceștia și este

Onorarille expertilor tehnici judiciari sunt variabile. Onorariul definitiv pentru expertiza tehnică judiciară se stabilește de organul care a dispus efectuarea

Costuri fixe

Costuri fixe pentru părțile în proceduri civile

plătit acestuia de către partea care l-a nominalizat.

Cost fix pentru a înainta o acțiune în instanță: cheltuieli de judecată și taxa de timbru

Pretențiile înaintate instanțelor care fac obiectul cheltuielilor de judecată trebuie să primească timbru judiciar.

Cheltuieli de judecată

Cheltuielile de judecată pot varia între aproximativ 0,5 EUR și peste 1 500 EUR.

Pentru **pretenții cuantificabile din punct de vedere financiar** (de exemplu aplicabile în cauzele de pensie alimentară, cauzele comerciale) cheltuielile de judecată variază în funcție de valoarea pretenției:

| Valoarea pretențiilor | Valoarea cheltuielilor de judecată | |
|--------------------------------|---|--|
| Până la 39 RON | 2 RON | |
| 39,01 RON – 388 RON | 2 RON plus 10% din valoarea cu care suma pretenției depășește 39 RON | |
| 388,01 RON - 3 879 RON | 37 RON plus 8% din valoarea cu care suma pretenției depășește 388 RON | |
| 3 879,01 RON - 19 395,00 RON | 316 RON plus 6% din valoarea cu care suma pretenției depășește 3.879 RON | |
| 19 395,01 RON – 38 790,00 RON | 1 247 RON plus 4% din valoarea cu care suma pretenției depășește 19 395 RON | |
| 38 790,01 RON – 193 948,00 RON | 2 023 RON plus 2% din valoarea cu care suma pretenției depășește 38 790 RON | |
| Peste 193 948,00 RON | 5 126 RON plus 1% din valoarea cu care suma pretenției depășește 193 948 RON | |

Pentru pretentiile privind **dreptul familiei**, cheltuielile de judecată sunt:

| În cazul divorțului cauzat de deteriorarea relațiilor familiale sau al divorțului convenit de comun acord între soți (Codul Familiei | 39 RON (10 EUR) |
|--|-----------------|
| din România articolul 38 alineatele 1 și 2) | |
| În cazul divorțului cauzat de imposibilitatea unuia dintre soți să își îndeplinească obligațiile legate de familie din cauza unei | 8 RON (2 EUR) |
| afecțiuni grave (Codul Familiei din România articolul 38 alineatul 3) și al divorțului cauzat de un venit redus al unuia dintre soți | |
| (mai mic decât salariul minim brut național) sau de lipsa unui venit | |
| Pentru custodia copiilor, pentru stabilirea domiciliului unui minor, pentru recunoașterea copilului în vederea utilizării numelui | 6 RON (2,5 EUR) |
| părintelui | |

Hotărârile judecătorești, citațiile și notificările sunt comunicate în mod **gratuit** părților, martorilor, experților sau altor persoane sau instituții implicate în litigiu. . Consultarea sau copierea documentelor din dosarul instanței și a certificatelor din biroul grefierului se efectuează contra cost (maxim 4 RON).

Costul obținerii unei decizii autentificate (mai puțin de 1 EUR)

| Cereri adresate instanțelor pentru livrarea copiilor hotărârilor judecătorești | Instanța percepe o taxă în valoare de 2 RON |
|--|---|
| finale și irevocabile | |

Alte proceduri: costuri fixe

Onorariile datorate traducătorilor sau interpreților

1. Onorariile traducătorilor sau interpreților

Sunt stabilite de către instanță în hotărârea prin care este desemnat interpretul sau traducătorul. Tariful minim de 20 RON este majorat: cu 50% pentru traducerile din sau într-o limbă orientală (japoneză, chineză) sau o limbă rară sau pentru traduceri urgente (în termen de 24-48 ore); cu 100% pentru interpretariat simultan sau pentru servicii prestate la sfârșit de săptămână, pe durata sărbătorilor legale sau în zilele nelucrătoare, sau între orele 22.00 si 6.00.

Tarifele exacte sunt:

| . , , | 23,15 (aproximativ 6 EUR) pe oră sau, dacă este cazul, pentru mai puțin de o oră (fracțiuni de oră) |
|------------------|--|
| Pentru traduceri | 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină |

TVA se adaugă la aceste sume acolo unde acest lucru este impus prin lege.

2. Onorariile executorilor judecătorești

Vă rugăm consultați capitolul despre onorariile executorilor judecătorești de mai sus.

Apeluri

Costurile unui proces la nivel de primă instanță sunt similare cu cele datorate pentru un apel dar se ridică la valoarea de 50% din cele suportate în cadrul procesului.

Etapa procedurii civile în cadrul căreia se plătesc costuri fixe

1. Cheltuieli de judecată

Acestea trebuie **achitate în avans**, înainte de primirea, procesarea sau emiterea documentației relevante sau prestarea serviciului solicitat. În practică, solicitantul achită cheltuielile de judecată estimate de acesta a fi corecte la introducerea pretenției. La prima audiere instanța stabilește cheltuielile de judecată ce trebuie achitate și solicită în mod legal părții să achite orice deficit.

2. Onorariile executorilor judecătorești

Cheltuielile legate de executare trebuie achitate în avans de către partea care a solicitat-o. Plata în avans a onorariilor executorilor judecătorești însă nu reprezintă o condiție pentru executarea hotărârilor judecătorești.

3. Onorarii de interpretare

Partea care a solicitat serviciile de interpretariat trebuie să achite onorariul stabilit de instanță, cheltuielile oficiale de deplasare sau onorariul interpretului în termen de 5 zile de la stabilirea taxei.

4. Onorariile expertilor

Suma stabilită drept onorariu provizoriu şi avansul pentru cheltuielile de deplasare, atunci când este cazul, se depun, în termen de 5 zile de la numirea expertului tehnic judiciar, de partea la cererea căreia s-a încuviințat efectuarea expertizei în contul special al biroului local pentru expertize tehnice judiciare şi contabile, deschis în acest scop. Instanța poate de asemenea hotărî ca aceste cheltuieli să fie suportate de ambele părți.

Onorariul definitiv pentru expertiza tehnică judiciară se stabileşte de organul care a dispus efectuarea expertizei, în funcție de complexitatea lucrării, de volumul de lucru depus și de gradul profesional ori științific al expertului sau al specialistului.

Costuri fixe în proceduri penale

Costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri penale

Nu există costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri penale.

Costuri fixe în proceduri constituționale

Costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri constituționale

Nu există costuri fixe în procedurile constituționale

Informații prealabile care trebuie furnizate de reprezentanții legali

Drepturile și obligațiile părților

În România, reprezentanții legali **nu au obligația directă** de a furniza părților informații cu privire la drepturile și obligațiile acestora, șansele lor de succes și costurile aferente procedurilor. Cu toate acestea, conform Statutului profesiei juridice, avocatul are **obligația** de a-și consilia clientul într-un mod prompt, conștiincios, corect și diligent.

Temeiul juridic al costurilor

Unde se pot găsi informații privind temeiul juridic al costurilor în România?

Informațiile care explică diferite surse de cost nu sunt ușor de obținut întrucât nu sunt publicate pe site-urile web ale instituțiilor publice și nici nu sunt menționate în broșuri. Informațiile respective pot fi obținute direct de la persoanele care lucrează în domeniu sau din următoarele legi privind costurile judiciare.

cheltuielile de judecată și taxa de timbru sunt reglementate de Legea nr. 146/1997 cu privire la taxele instanțelor și de Ordonanța de Guvern nr. 32/1995 privind taxa de timbru.

onorariile avocațiale sunt reglementate de Legea nr. 188/2000 privind executorii judecătorești cât și de Ordinul nr. 2550/C din 14 noiembrie 2006 cu privire la aprobarea onorariilor minimale și maximale pentru serviciile prestate de executorii judecătorești.

onorariile experților tehnici judiciari sunt reglementate de Codul de procedură civilă și de Ordonanța de Guvern nr. 2/2000 privind organizarea activității de expertiză tehnică judiciară si extrajudiciară.

onorariile pentru traducere și interpretariat sunt reglementate de Codul de procedură civilă, de Legea nr. 178/1997 și de Ordinul nr. 772 din 5 martie 2009 privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați.

În ce limbi se pot obține informații cu privire la sursele de cost din România?

Legile prin care se reglementează costurile sunt disponibile exclusiv în limba română.

De unde se pot obține informații cu privire la mediere?

Medierea este reglementată de Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator. Această lege prevede faptul că mediatorul are dreptul la plata unei **taxe convenite cu părțile**, cât și la rambursarea cheltuielilor suportate în legătură cu medierea.

De unde se pot obține informații suplimentare cu privire la costuri?

De unde se pot obține informații cu privire la durata medie a diferite proceduri?

Informațiile statistice cu privire la durata medie a cauzelor se regăsesc în raportul anual cu privire la activitatea judiciară din România, disponibile în limba română pe site-urile web publice ale Consiliului Superior al Magistraturii (a se vedea Capitolul 3.4 intitulat Indicatori calitativi ai activității judiciare, paginile 155-162).

Taxa pe valoare adăugată

Nu se aplică TVA pentru cheltuielile de judecată, taxa de timbru și nici pentru onorariile avocațiale incluse în contractul de asistență juridică.

Pentru traducerea de documente, se adaugă TVA la tariful aferent atunci când impune legea.

Asistentă iuridică

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului civil

| Venitul mediu net lunar pe membru al familiei | Condiții de acordare | |
|--|--|--|
| mai puţin de 500 RON (aproximativ 125 EUR) | Nivelul venitului trebuie să fie situat sub limită timp de cel puțin 2 luni înainte ca acțiunea să fie înaintată | |
| | instanței, caz în care costurile cauzei sunt suportate integral de stat . | |
| mai puţin de 800 RON (aproximativ 200 EUR) | Nivelul venitului trebuie să fie situat sub limită timp de cel puțin 2 luni înainte ca acțiunea să fie înaintată | |
| | instanței, caz în care 50% din costurile cauzei sunt suportate de stat. | |

Asistența juridică este acordată de asemenea:

atunci când costurile estimate fixe sau generale ale procesului pot restricționa dreptul constituțional de acces efectiv la justiție; sau

când dreptul de a avea acces la justiție ar putea fi restricționat din cauza **diferențelor de cost al vieții** dintre statul membru de reședință și România. Indiferent de venitul solicitantului, atunci când o lege specială prevede dreptul la asistență juridică sau asistență juridică gratuită ca **măsură de protecție pentru solicitant** (în cazul în care solicitantul este minor, sau reprezintă o persoană cu handicap sau în orice altă situație specială).

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului penal pentru inculpați

Conceptul de prag este aplicabil doar în materie civilă. În materie penală, principalele prevederi juridice care reglementează acest domeniu sunt incluse în articolul 171 din Codul de procedură penală. Asistența juridică este acordată inculpatului în momentul în care:

acesta este minor:

- a fost internat într-un centru de reeducare sau o instituție medicală educațională;
- a fost arestat anterior sau tinut în custodie în contextul altei/altor cauze penale;
- a fost internat din motive medicale sau beneficiază de tratament medical obligatoriu;

autoritatea de investigație penală sau instanța consideră că inculpatul nu este capabil să se apere singur;

pedeapsa prevăzută de lege pentru presupusa infracțiune este închisoare pe viață sau pentru cel puțin 5 ani.

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului penal pentru victime

Conceptul de prag nu este aplicabil pentru victime în domeniul justiției penale. Prevederile legale aplicabile care reglementează acest domeniu sunt incluse în articolul 173 din Codul de procedură penală.

Proceduri judiciare gratuite

Următoarele pretenții sunt scutite în mod legal de orice costuri judiciare:

toate pretențiile cu privire la: (1) protecția și promovarea drepturilor minorilor (reglementate de Legea nr. 272/2004 privind promovarea și protecția drepturilor minorilor), (2) tutelă, (3) curatelă, (4) asistență acordată persoanelor care suferă de boli psihice grave (bolnavi mintal);

pretențiile privind obligațiile juridice și contractuale de întreținere și toate pretențiile referitoare la adopție (reglementate de Legea nr. 273/2004 cu privire la adoptie);

alte pretenții prevăzute de diverse legi.

Când trebuie partea căzută în pretenții să suporte costurile părții căreia instanța i-a dat câștig de cauză?

În materie civilă, regulile referitoare la repartizarea sau compensarea costurilor sunt reglementate de articolele 274-276 din Codul de procedură civilă. În principiu,

partea căzută în pretenții este obligată (la cerere) să achite costurile procesului;

judecătorul nu poate reduce cheltuielile de judecată sau alte cheltuieli achitate de partea căreia i s-a dat câstig de cauză;

în principiu, un inculpat care a acceptat cererea reclamantului, în cadrul primei audieri, nu trebuie să achite cheltuielile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat în mod oficial de către executorul judecătoresc prin intermediul procedurii specializate anterioare judecării cauzei, prezentată mai sus; în materie penală, regulile referitoare la repartizarea sau compensarea costurilor sunt reglementate de articolele 189-193 din **Codul de procedură civilă**. În principiu,

cheltuielile necesare pentru realizarea actelor procedurale, administrarea dovezilor, întreținerea dovezilor materiale, onorariile avocațiale, cât și alte cheltuieli legate de procesele penale sunt acoperite de sumele alocate de Stat sau achitate de părți.

în cazul condamnării, inculpatul trebuie să acopere cheltuielile judiciare suportate de stat, cu excepția cheltuielilor pentru interpreții desemnați de organele judiciare și în cazul în care a fost acordată asistență juridică gratuită.

în cazul achitării sau încetării procesului penal în instanță, cheltuielile judiciare suportate de stat vor fi achitate după cum urmează:

În cazul achitării, de către: (a) victimă, în măsura în care au fost cauzate de aceasta; (b) partea civilă ale cărei pretenții civile au fost respinse complet, în măsura în care cheltuielile au fost cauzate de această parte; (c) inculpat, atunci când, deși acesta este achitat, este totuși obligat să plătească despăgubiri. În cazul încetării procesului penal, de către (a) inculpat, în cazul în care înlocuirea responsabilității penale a fost ordonată sau există motive pentru a nu

aplica pedeapsa; (b) ambele părți, în cazul reconcilierii;(c) victimă, în cazul în care plângerea este retrasă sau a fost depusă tardiv în instanță. În caz de amnistie, prescrierea sau retragerea plângerii, cât și în cazul existenței unui motiv pentru a nu aplica pedeapsa, în cazul în care inculpatul solicită

In caz de amnistie, prescrierea sau retragerea plangerii, cat și în cazul existenței unui motiv pentru a nu aplica pedeapsa, în cazul în care inculpatul solicita continuarea procesului penal, cheltuielile judiciare pot fi acoperite de victimă sau de inculpat, în funcție de alte prevederi juridice conexe.

În toate celelalte cazuri, Statul își achită propriile cheltuieli judiciare.

Onorariile expertilor tehnici judiciari

Articolul 274 din Codul de procedură civilă prevede că partea căzută în pretenţii va fi obligată, la cerere, să plătească cheltuielile de judecată, cheltuieli care includ onorariile experţilor tehnici judiciari pe care partea căreia i s-a dat câştig de cauză i-a remunerat.

Fişiere relevante



Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba naţională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea naţională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Case study 1 - family law - divorce - Romania

In this case study on family law – divorce, Member States were asked to advise the party that files for divorce on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: a couple gets married. Later they separate and agree to a divorce.

Case B – Transnational situation: Two nationals from a same Member State (Member State A) get married. The marriage is celebrated in Member State A. After the wedding, the couple moves to live and work in another Member State (Member State B) where they establish their residence. Shortly thereafter the couple separates with the wife returning to Member State A and the husband remaining in Member State B. The couple agrees to a divorce. Upon her return to Member State A, the wife immediately files for a divorce before the courts of Member State B.

NOTE – 1. The answers pertaining to all the case studies were provided assuming that the claim is made in the Romanian courts 2. For better comprehension, the calculation of costs took into account the following hypothetical currency rate – EUR 1 = RON 4 (Romanian currency). Costs in Romania

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution

| | Court | | | Appeals |
|--------|----------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| Case | | | | |
| Study | | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees | Initial court fees |
| Case A | RON 39.3 (approximately EUR | In order to obtain simple copies | Legalisation - atestation in order to | The decision cannot be appealed in |
| | 10) comprising RON 39 (court | of various procedural | obtain an authenticated court decision | this case, as the divorce is agreed by |
| | fee) and RON 0.3 (stamp duty) | documents drafted by | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | both parties |
| | Exception – RON 8.3 | specialised court personnel | comprising RON 2 (court fee) and | |
| | (approximately EUR 2) | (clerks) photocopying charges | RON 0.15 (stamp duty) | |
| | comprising RON 8 (court fees) | (varying between EUR 0.05 and | Supralegalisation – RON 1.15 | |
| | and RON 0.3 (stamp duty), if the | EUR 1.25 per copy) must be | (approximately EUR 0.25) comprising | |
| | party does not have an income | paid | RON 1 (court fee) and RON 0.15 | |
| | or the income is lower than the | | (stamp duty) - only if it is necessary | |
| | minimum national gross salary | | for the party | |
| Case B | RON 39.3 (approximately EUR | In order to obtain simple copies | Legalisation -Attestation in order to | The decision cannot be appealed in |
| | 10) comprising RON 39 (court | of various procedural | obtain an authenticated court decision | this case, as the divorce is agreed by |
| | fee) and RON 0.3 (stamp duty) | documents drafted by | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | both parties. |
| | Exception – RON 8.3 | specialised court personnel | comprising RON 2 (court fee) and | |
| | (approximately EUR 2) | (clerks), photocopying costs | RON 0.15 (stamp duty) | |
| | comprising RON 8 (court fees) | (varying between EUR 0.05 and | Supralegalisation – RON 1.15 | |
| | and RON 0.3 (stamp duty) if the | EUR 1.25 per each copy) must | (approximately EUR 0.25) | |
| | party does not have an income | be paid | comprising RON 1 (court fee) and | |
| | or the income is lower than the | | RON 0.15 (stamp duty) only if it is | |
| | minimum national gross salary | | necessary for the party | |

| Case Study | ADR | | | |
|------------|---|---|--|--|
| | Is this option open for this type of case? | | | |
| Case A | Yes Costs are provided for in the mediation contract, as agreed by the and the mediator | | | |
| Case B | | Costs are provided for in the mediation contract, as agreed by the parties and the mediator | | |

Costs for lawyer, bailiff and expert

| | Lawyer | | Bailiff | | |
|------------|---------------------------------|----------------------------------|-------------------|-----------------------------|------------------------|
| Case Study | | | | | |
| | ls representation | Average costs | Is representation | Pre-judgment costs | Post-judgment costs |
| | compulsory? | | compulsory? | | |
| Case A | NO | Variable costs depending on the | NO | Not applicable in this case | Not applicable in this |
| | legal assistance contract | | | | case |
| | Not applicable in this case, as | | | | |
| | | representation is not compulsory | | | |
| Case B | NO | Variable costs depending on the | NO | Not applicable in this case | Not applicable in this |
| | legal assistance contract | | | | case |
| | | Not applicable in this case, as | | | |
| | | representation is not compulsory | | | |

| Case Study | Expert | | | | |
|------------|--------------------|-----------------------------|--|--|--|
| | Is use compulsory? | Cost | | | |
| Case A | NO | Not applicable in this case | | | |
| | | | | | |

Case B NO Not applicable in this case

Costs for witness compensation, pledge or security and other relevant fees

| | Witness compensation | | Pledge or security | | |
|--------|------------------------------|-----------------------------|--|------------------------|--|
| Case | | | | | |
| Study | | | | | |
| | Are witnesses compensated? | Cost | Does this exist and when and how is it used? | Cost | |
| Case A | Yes. However, this case does | Not applicable in this case | Not applicable in this case | Not applicable in this | |
| | not require witnesses. | | | case | |
| Case B | Yes. However, this case does | Not applicable in this case | Not applicable in this case | Not applicable in this | |
| | not require witnesses. | | | case | |

Costs for legal aid and other reimbursement

| | Legal Aid | | |
|---------------|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Case study | | | |
| | When and under which conditions is it applicable? | When is support total? | Conditions? |
| Case A | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached |
| Case B | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached |

| | Reimbursement | | | |
|--------|---|---------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| 0 | | | | |
| Case | | | | |
| study | | | | |
| | Can the winning party obtain reimbursement of | If reimbursement is not total | What costs are never | Are there instances when legal |
| | litigation costs? | what is percentage in general? | reimbursed? | aid should be reimbursed to |
| | | | | the legal aid organisation? |
| Case A | Not applicable in this case, as the parties | Not applicable in this case, as | Not applicable in this case, | NO |
| | consent to divorce (divorce is agreed by both | the parties consent to divorce | as the parties consent to | |
| | parties) | (divorce is agreed by both | divorce (divorce is agreed | |
| | | parties) | by both parties) | |
| Case B | Not applicable in this case, as the parties | Not applicable in this case, as | Not applicable in this case, | NO |
| | consent to divorce (divorce is agreed by both | the parties consent to divorce | as the parties consent to | |
| | parties) | (divorce is agreed by both | divorce (divorce is agreed | |
| | | parties) | by both parties) | |

Costs for translation and interpretation

| | Translation | |
|------------|--|--|
| Case study | | |
| | When and under which conditions is it necessary? | Approximative cost? |
| Case A | Not applicable in this case | Not applicable in this case. |
| Case B | When documents submitted to the court (part of the | The costs may vary according to the translation contract or, if the translation is |
| | case dossier) are written in another language | performed by an authorised translator at the court's request, a fee of RON 33.56 |
| | | (approximately EUR 8) per page in A4 format should be paid |

| Case | Interpretation | Interpretation | | Other costs specific to cross-border disputes? | | |
|--------|---|---|-------------------------------------|--|--|--|
| study | | | | | | |
| | When and under which conditions is it necessary? | 1,1 | | Approximative cost? | | |
| Case A | ' ' | RON 23.15 per hour (approximately EUR 6) | - | - | | |
| Case B | If at least one of the parties does not speak Romanian. | RON 23.15 per hour (approximately EUR 6) | Yes, but are supported by the state | - | | |

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 2 - family law - custody of the children - Romania

In this case study on family law – custody of the children, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother and a right of access to the father. The mother sues to limit the father's right of access.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (Member State B) for a number of years. They have a child together but separate immediately after the child's birth. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother with a right of access to the father. The mother and the child move to live in another Member State (Member State A) as authorised to do so by the Court decision and the father remains in Member State B. A few years later, the mother sues in Member State A to change the father's right of access.

Costs in Romania

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution

| | Court | | | Appeals | |
|--------|-----------------------|-------------------------|---|--------------------|-------------------------------------|
| Case | | | | | |
| Study | | | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees | Initial court fees | Transcription fees |
| Case A | RON 8.3 | In order to obtain | 1. Legalisation – Attestation in order to | 50% of RON 8.3 | In order to obtain simple copies of |
| | (approximately | simple copies of | obtain an authenticated court decision – | (approximately | various procedural documents |
| | EUR 2) comprising | various procedural | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | EUR 1) | drafted by specialised court |
| | RON 8 (court fee) | documents drafted by | comprising RON 2 (court fee) and RON | | personnel (clerks), the |
| | and RON 0.3 | specialised court | 0.15 (stamp duty) | | photocopying costs (varying |
| | (stamp duty) | personnel (clerks), the | 2. Investing the court decision with an | | between EUR 0.05 and EUR 1.25 |
| | | photocopying costs | enforceable formula – RON 4.15 | | per copy) must be paid |
| | | (varying between EUR | (approximately EUR 1) comprising RON 4 | | |
| | | 0.05 and EUR 1.25 per | (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) | | |
| | | copy) must be paid | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 | | |
| | | | (approximately EUR 0.25) comprising | | |
| | | | RON 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp | | |
| | | | duty) – only if it is necessary for the party | | |
| Case B | RON 8.3 | In order to obtain | Legalisation – Attestation in order to | 50% of RON 8.3 | In order to obtain simple copies of |
| | (approximately | simple copies of | obtain an authenticated court decision – | (approximately | various procedural documents |
| | EUR 2) comprising | various procedural | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | EUR 1) | drafted by specialised court |
| | RON 8 (court fee) | documents drafted by | comprising RON 2 (court fee) and RON | | personnel (clerks), the |
| | and RON 0.3 | specialised court | 0.15 (stamp duty) | | photocopying costs (varying |
| | (stamp duty) | personnel (clerks), the | 2. Investing the court decision with an | | between EUR 0.05 and EUR 1.25 |
| | | photocopying costs | enforceable formula – RON 4.15 | | per copy) must be paid |
| | (varying between EUR | | (approximately EUR 1) comprising RON 4 | | |
| | 0.05 and EUR 1.25 per | | (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) | | |
| | | copy) must be paid | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 | | |
| | | | (approximately EUR 0.25) comprising | | |
| | | | RON 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp | | |
| | | | duty) – only if it is necessary for the party | | |

| Case Study | ADR | | | |
|------------|---|----------------------------------|--|--|
| | Is this option open for this type of case? | Costs | | |
| Case A | Yes Costs are provided in the mediation contract, as ag | | | |
| | the parties and the mediator. | | | |
| Case B | Yes Costs are provided for in the mediation contract, as ag | | | |
| | | by the parties and the mediator. | | |

Costs for lawyer, bailiff and expert

| | Lawyer | | Bailiff | | | |
|------------|-------------------------------|--|-------------------------------|--|--|--|
| Case Study | | | | | | |
| | Is representation compulsory? | Average costs | Is representation compulsory? | Pre-judgment costs | Post-judgment costs | |
| Case A | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | МО | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party (the father) does not execute it willingly | Granting enforcement of the cour decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification – RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and | |

| | | | | | RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees – RON 50 (approximately EUR 12.5) minimum fee and RON 500 (approximately EUR 125) maximum fee |
|--------|----|--|----|--|--|
| Case B | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party (the father) does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification – RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees – RON 50 (approximately EUR 12.5) minimum fee and RON 500 (approximately EUR 125) maximum fee |

| Case Study | Expert | | |
|------------|-------------------------|-----------------------------|--|
| | Is use compulsory? Cost | | |
| Case A | NO | Not applicable in this case | |
| Case B | NO | Not applicable in this case | |

Costs for witness compensation, pledge or security and other relevant fees

| | Witness compensation | | Pledge or security | | |
|---------------|----------------------------|--|---|--|--|
| Case Study | | | | | |
| <u> </u> | Are witnesses compensated? | Cost | Does this exist and when and how is it | Cost | |
| | | | used? | | |
| Case A | Yes | Transport costs are reimbursed and, if the witness so requests, compensation for the time spent in court may also be recovered (depending on sources of income – e.g. employment contract etc) | Eventual requests for insuring evidence | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) | |
| Case B | Yes | Transport costs are reimbursed and, if the witness so requests, compensation for the time spent in court may also be recovered (depending on sources of income – e.g. employment contract etc) | Eventual requests for insuring evidence | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) | |

Costs for legal aid and other reimbursement

| Costs for lega | osts for legal and and other reinibursement. | | | | | |
|----------------|--|----------------------------------|-----------------------------|--|--|--|
| | Legal Aid | | | | | |
| Case | | | | | | |
| study | | | | | | |
| | When and under which conditions is it app | olicable? When is support total? | Conditions? | | | |
| Case A | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | | | |
| Case B | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | | | |

| Case | Reimbursement | Reimbursement | | | | |
|--------|-------------------------|--------------------------|-------------------------|--|--|--|
| study | | | | | | |
| | Can the winning party | If reimbursement is not | What costs are never | Are there instances when legal aid should be | | |
| | obtain reimbursement of | total what is percentage | reimbursed? | reimbursed to the legal aid organisation? | | |
| | litigation costs? | in general? | | | | |
| Case A | Yes | In general 100% of the | If the mother wins, all | NO | | |
| | | costs are reimbursed | the costs borne by her | | | |
| | | | can be recovered from | | | |
| | | | the father in this case | | | |
| Case B | Yes | | | NO | | |
| | | | | | | |

| In general 100% of the | If the mother wins, all | |
|------------------------|-------------------------|--|
| costs are reimbursed | the costs borne by her | |
| | can be recovered from | |
| | the father in this case | |

Costs for translation and interpretation

| Case | Translation | | ' | | Other costs specific to cross-border disputes? | |
|--------|---|---|---|---|--|---------------------|
| study | When and under which conditions is it necessary? | Approximative cost? | When and under which conditions is it necessary? | Approximative cost? | Description | Approximative cost? |
| Case A | Not applicable in this case | Not applicable in this case | When the party who should be heard by the court is deaf or mute, or does not know how to write. | RON 23.15 per hour (approximately EUR 6) | - | - |
| | 1. When documents submitted to the court (part of the case dossier) are written in another language. 2. In addition, when the party contests the accuracy of the document translated into Romanian, the court may request the translation of the document by an authorised translator. | The costs may vary according to the translation contract or, if the translation is performed by an authorised translator at the court's request, a fee of RON 33.56 (approximately EUR 8) per page in A4 format should be paid. | If al least one of the parties does not speak Romanian. State A= Romania | RON 23.15 per hour (approximately EUR 6) | Yes, but are borne by the state | - |

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 3 - family law - alimony - Romania

In this case study on family law – alimony, Member States were asked to advise the suing party on litigation costs on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: Two persons have lived together unmarried for a number of years. They have a three year old child when they separate. A court decision grants custody of the child to the mother. The only outstanding dispute relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this.

Case B – Transnational situation where you are a lawyer in Member State A: Two persons have lived together unmarried in a Member State (State B). They have a three year old child. They separate. A court decision in Member State B gives the child's custody to the mother. With the agreement of the father, the mother and the child move to live in another Member State (Member State A) where they establish their residence.

An outstanding dispute remains. This relates to the amount of the alimony owed to the mother by the father for the support and education of the child. The mother sues on this in Member State A.

Costs in Romania

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution

| | Court | Court | | Appeals | | |
|------------|--------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------|-------------------------|------------|
| Case Study | | | | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees | Initial court fees | Transcription fees | Other fees |
| Case A | No court fees | In order to obtain simple | 1. Legalisation – | No court fees | In order to obtain | - |
| | | copies of various | Attestation in order to | | simple copies of | |
| | | procedural documents | obtain an authenticated | | various procedural | |
| | | drafted by specialised | court decision - RON 2.15 | | documents drafted by | |
| | | court personnel (clerks), | (approximately EUR 0.5) | | specialised court | |
| | | the photocopying costs | comprising RON 2 (court | | personnel (clerks), the | |
| | | (varying between EUR | fee) and RON 0.15 (stamp | | photocopying costs | |
| | | 0.05 and EUR 1.25 per | duty) | | (varying between EUR | |
| | | copy) must be paid | 2. Investing the court | | 0.05 and EUR 1.25 per | |
| | | | decision with an | | copy) must be paid | |
| | | | enforceable formula – | | | |
| | | | RON 4.15 (approximately | | | |
| | | | EUR 1) comprising RON 4 | | | |
| | | | (court fee) and RON 0.15 | | | |
| | | | (stamp duty) | | | |
| | | | 3. Supra-legalisation – | | | |
| | | | RON 1.15 (approximately | | | |

| | | | EUR 0.25) comprising RON 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) – only if it is necessary for the party | | |
|--------|---------------|--|---|--|--|
| Case B | No court fees | In order to obtain simple copies of various procedural documents drafted by specialised court personnel (clerks), the photocopying costs (varying between EUR 0.05 and EUR 1.25 per copy) must be paid | 1. Legalisation — Attestation in order to obtain an authenticated court decision — RON 2.15 (approximately EUR 0.5) comprising RON 2 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) 2. Investing the court decision with an enforceable formula — RON 4.15 (approximately EUR 1) comprising RON 4 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) 3. Supra-legalisation — RON 1.15 (approximately EUR 0.25) comprising RON 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) — only if it is necessary for the party | In order to obtain simple copies of various procedural documents drafted by specialised court personnel (clerks), the photocopying costs (varying between EUR 0.05 and EUR 1.25 per copy) must be paid | |

| Case study | ADR | | | |
|------------|--|---|--|--|
| | ls this option open for this type of case? | Costs | | |
| Case A | Yes | Costs are provided in the mediation contract, | | |
| | | as agreed by the parties and the mediator. | | |
| Case B | Yes | Costs are provided in the mediation contract, | | |
| | | as agreed by the parties and the mediator | | |

Costs for lawyer, bailiff and expert

| | Lawyer | | Bailiff | | |
|------------|-------------------------------|--|-------------------------------|---|---|
| Case Study | | | | | |
| | Is representation compulsory? | Average costs | Is representation compulsory? | Pre-judgment costs | Post-judgment costs |
| Case A | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgement) can be subject to enforcement, if the losing party (the father) does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification– RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees – RON 50 (approximately EUR 12.5) minimum fee and RON 500 (approximately EUR 125) maximum fee |
| Case B | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party (the father) does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification– RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) |

| 1 | | | Bailiff's fees – RON 50 |
|---|--|--|--------------------------|
| | | | (approximately EUR 12.5) |
| | | | minimum fee and RON 500 |
| | | | (approximately EUR 125) |
| | | | maximum fee |

| Case study | Expert | | |
|------------|-------------------------|-----------------------------|--|
| | Is use compulsory? Cost | | |
| Case A | NO | Not applicable in this case | |
| Case B | NO | Not applicable in this case | |

Costs for witness compensation, pledge or security and other relevant fees

| | Witness compensation | | Pledge or security | | |
|--------|---------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------|--|
| Case | | | | | |
| Study | | | | | |
| | Are witnesses compensated? | Cost | Does this exist and when and how is it | Cost | |
| | | | used? | | |
| Case A | Not applicable in this case, as | Not applicable in this case, as no | If the party requests the grant of | RON 10.3 (approximately | |
| | no witnesses will be heard | witnesses will be heard | insurance measures (insuring | EUR 2.5), comprising RON | |
| | | | sequester, garnishment) | 10 (court fee) and RON 0.3 | |
| | | | | (stamp duty) | |
| Case B | Not applicable in this case, as | Not applicable in this case, as no | If the party requests the grant of | RON 10.3 (approximately | |
| | no witnesses will be heard | witnesses will be heard | insurance measures (insuring | EUR 2.5), comprising RON | |
| | | | sequester, garnishment) | 10 (court fee) and RON 0.3 | |
| | | | | (stamp duty) | |

Costs for legal aid and other reimbursement

| | Legal Aid | Legal Aid | | Reimbursement | | | |
|---------------|--|--------------------------------|-----------------------------------|---|--|---|--|
| Case study | | | | | | | |
| | When and under which conditions is it applicable? | When is support total? | Conditions? | Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs? | If reimbursement is not total what is percentage in general? | never reimbursed? | Are there instances when legal aid should be reimbursed to the legal aid organization? |
| Case A | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed. | If the mother wins, all the costs borne by her can be recovered from the father in this case | NO |
| Case B | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Please see annex 1 attached | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed. | If the mother wins, all the costs borne by her can be recovered from the father in this case | NO |

Costs for translation and interpretation

| | Translation I | | Interpretation | | Other costs specific to |
|--------|------------------------|-----------------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Case | | | | | cross-border disputes? |
| study | | | | | |
| | When and under which | Approximative cost? | When and under which | Approximative cost? | Description |
| | conditions is it | | conditions is it | | |
| | necessary? | | necessary? | | |
| Case A | Not applicable in this | Not applicable in this case | When the party who | RON 23.15 per hour | |
| | case | | should be heard by the | (approximately EUR 6) | |
| | | | court is deaf or mute, or | | |
| | | | does not know how to | | |
| | | | write. | | |
| | | | | | |

| Case B | 1. When documents | The costs may vary according to the | If at least one of the | RON 23.15 per hour | Yes, but are supported |
|--------|--------------------------|--------------------------------------|------------------------|-----------------------|------------------------|
| | submitted to the court | translation contract, or, if the | parties does not speak | (approximately EUR 6) | by the State |
| | (part of the case | translation is performed by an | Romanian. | | |
| | dossier) are written in | authorised translator at the court's | State A = Romania | | |
| | another language. | request, a fee of RON 33.56 | | | |
| | 2. In addition, when the | (approximately EUR 8) per page in | | | |
| | party contests the | A4 format should be paid. | | | |
| | accuracy of a document | | | | |
| | translated into | | | | |
| | Romanian, the court | | | | |
| | may request the | | | | |
| | translation of the | | | | |
| | document by an | | | | |
| | authorised translator. | | | | |

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 4 - commercial law - contract - Romania

In this case study on commercial law – contract, Member States were asked to advise the seller on litigation costs in order to consider the following situations: Case A – National situation: A company delivered goods worth 20.000 euros. The seller has not been paid because the buyer considers that the goods do not conform to what was agreed.

The seller decides to sue to obtain the full payment of the price.

Case B – Transnational situation: A company whose head office is located in Member State B delivers goods worth 20.000 euros to buyer in Member State A. The contract is subject to Member State B's law and written in Member State B's language. This seller has not been paid because the buyer located in Member State A considers that the goods do not conform to what was agreed. The seller decides to sue in Member State A to obtain full payment of the price as provided under the contract with the buyer.

Costs in Romania

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution

| | Court | | Appeals | | |
|------------|--------------------|---------------------------|---|--------------------|-------------------------------------|
| Case Study | | | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees | Initial court fees | Transcription fees |
| Case A | RON 2,849.1998 | In order to obtain simple | 1. Legalisation – Attestation in order to | 50% of the | In order to obtain simple copies of |
| | (approximately | copies of various | obtain an authenticated court decision – | initial court | various procedural documents |
| | EUR 710), | procedural documents | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | fees, namely | drafted by specialised court |
| | comprising RON | drafted by specialised | comprising RON 2 (court fee) and RON | RON | personnel (clerks), the |
| | 2,844.1998 (court | court personnel (clerks), | 0.15 (stamp duty) | 1,424.5999 | photocopying costs (varying |
| | fee) and RON 5 | the photocopying costs | 2. Investing the court decision with an | (approximately | between EUR 0.05 and EUR 1.25 |
| | (stamp duty) | (varying between EUR | enforceable formula – RON 4.15 | EUR 355) | per copy) must be paid |
| | | 0.05 and EUR 1.25 per | (approximately EUR 1) comprising RON 4 | | |
| | | copy) must be paid | (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) | | |
| | | | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 | | |
| | | | (approximately EUR 0.25) comprising RON | | |
| | | | 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) – | | |
| | | | only if it is necessary for the party | | |
| Case B | RON 2,849.1998 | In order to obtain simple | Legalisation – Attestation in order to | 50% of the | In order to obtain simple copies of |
| | (approximately | copies of various | obtain an authenticated court decision – | initial court | various procedural documents |
| | EUR 710), | procedural documents | RON 2.15 (approximately EUR 0.5) | fees, namely | drafted by specialised court |
| | comprising RON | drafted by specialised | comprising RON 2 (court fee) and RON | RON | personnel (clerks), the |
| | 2,844.1998 (court | court personnel (clerks), | 0.15 (stamp duty) | 1,424.5999 | photocopying costs (varying |
| | fee) and RON 5 | the photocopying costs | 2. Investing the court decision with an | (approximately | between EUR 0.05 and EUR 1.25 |
| | (stamp duty) | (varying between EUR | enforceable formula – RON 4.15 | EUR 355) | per copy) must be paid |
| | | 0.05 and EUR 1.25 per | (approximately EUR 1) comprising RON 4 | | |
| | | copy) must be paid | (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) | | |
| | | | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 | | |
| | | | (approximately EUR 0.25) comprising RON | | |
| | | | 1 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) – | | |
| | | | only if it is necessary for the party | | |

| Case study | ADR | | | |
|------------|--|---|--|--|
| | ls this option open for this type of case? | Costs | | |
| Case A | | Costs are provided for in the mediation contract, as agreed by the parties and the mediator | | |
| Case B | | Costs are provided for in the mediation contract, as agreed by the parties and the mediator | | |

Costs for lawyer, bailiff and expert

| | Lawyer | | Bailiff | | | Expert | | |
|--------|-------------------------------|--|-------------------------------|---|--|--------------------|---|--|
| Case | | | | | | | | |
| Study | Is representation compulsory? | Average costs | Is representation compulsory? | Pre-judgment costs | Post-judgment costs | Is use compulsory? | Cost | |
| Case A | NO NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification— RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees - maximum RON 2400 (approximately EUR 600) | NO | Variable cost which will be established by the court, depending on the complexity of the expertise. | |
| Case B | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification– RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees - maximum RON 2400 (approximately EUR 600) | NO | Variable cost, established by the court depending on the level of expertise required | |

Costs for witness compensation, pledge or security and other relevant fees

| | Witness compensation | | Pledge or security | | |
|--------|----------------------------|------|----------------------------------|------|--|
| Case | | | | | |
| Study | | | | | |
| | Are witnesses compensated? | Cost | Does this exist and when and how | Cost | |
| | | | is it used? | | |
| Case A | Yes | | | | |

| | | | Transport costs are reimbursed and, if the witness so requests, compensation for the time spent in court may also be recovered (depending on sources of income – e.g. | evidence (proofs of such preserved | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
|---|--------|-----|---|--|--|
| | | | employment contract etc) | | RON 10.3 (approximately EUR 2.5) comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
| C | case B | | witness so requests, compensation for the | evidence (proofs of such preserved | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
| | | Yes | | insurance measures (insuring sequester, garnishment) | RON 10.3 (approximately EUR 2.5) comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |

Costs for legal aid and other reimbursement

| | egal Aid | | | | |
|--------|---|------------------------|----------------|--|--|
| Case | | | | | |
| study | | | | | |
| | When and under which conditions is it applicable? | When is support total? | Conditions? | | |
| Case A | Not applicable | Not applicable | Not applicable | | |
| Case B | Not applicable | Not applicable | Not applicable | | |

| | Reimbursement | | | |
|---------------|---|--|---|---|
| Case study | | | | |
| | Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs? | If reimbursement is not total what is percentage in general? | What costs are never reimbursed? | Are then when leg should be reimburs legal aid ation? |
| Case A | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed | All the costs can be reimbursed in this case. All the costs can be reimbursed, except for costs involved in the following situation: The buyer who admits the seller's claim at the first hearing need not pay the judicial costs, except where he or she was notified before the hearing Where the court partially accepts the claims of both parties, the court will determine to which extent the parties can be ordered to pay the trial costs, and can also order the compensation of the expenses. Moreover, the court has the right to increase or reduce a lawyer's fees where it finds that these are unreasonably low or high in relation to the value of the case or the work carried out by the lawyer. | NO |
| Case B | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed | All the costs can be reimbursed in this case. All the costs can be reimbursed, except for costs involved in the following situation: The buyer who admits the seller's claim at the first hearing need not pay the judicial costs, except where he or she was notified before the hearing Where the court partially accepts the claims of both parties, the court will determine to which extent the parties can be ordered to pay the trial costs, and can also order the compensation of the expenses. Moreover, the court has the right to increase or reduce a lawyer's fees where it finds that these are unreasonably low or high in relation to the value of the case or the work carried out by the lawyer. | NO |

Costs for translation and interpretation

| | Translation | | Interpretation | | Other costs specific to |
|--------|-----------------------------|---------------------|-----------------------------|---------------------|-------------------------|
| Case | | | | | cross-border disputes? |
| study | | | | | |
| | When and under which | Approximative cost? | When and under which | Approximative cost? | Description |
| | conditions is it necessary? | | conditions is it necessary? | | |
| Case A | | | | | - |

| | In general, not applicable in this case | In general, not applicable in this case | When the party who should be heard by the court is deaf or mute, or does not know how to write | RON 23.15 per hour (approximately EUR 6) | - |
|--------|---|---|---|---|------------------------|
| Case B | When documents | The costs may vary | If at least one of the parties | RON 23.15 per hour | Yes, they are borne by |
| | submitted to the court (part of | according to the | does not speak Romanian. | (approximately EUR 6) | the State |
| | the case dossier) are written | translation contract or, if | State A = Romania | | - |
| | in another language. | the translation is | | | |
| | 2. In addition, when a party | performed by an | | | |
| | contests the accuracy of the | authorised translator at | | | |
| | document translated into | the court's request, a fee | | | |
| | Romanian, the court may | of RON 33.56 | | | |
| | request the translation of the | (approximately EUR 8) | | | |
| | document by an authorised | per page in A4 format | | | |
| | translator. | should be paid | | | |

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.

Case study 5 - commercial law - responsibility - Romania

In this case study on commercial law – responsibility, Member States were asked to advise the customer on litigation costs in order to consider the following situations:

Case A – National situation: A heating equipment manufacturer delivers a heater to an installer. The installer on-sells (and installs) the heater to a customer to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Every participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies. Case B – Transnational situation: A heating equipment manufacturer in a Member State B delivers heater to an installer in a Member State C. The installer on-sells the heater (and installs) the heater to a customer in Member State A to equip his/her house. The house catches fire shortly thereafter. Each participant (heating equipment manufacturer, installer, end-customer) is insured by an insurance company in its own Member State. The origin of the fire is contested. Nobody wants to compensate the customer.

The customer decides to sue in Member State A for full compensation the heating equipment manufacturer, the heating equipment installer and the insurance companies in Member State A.

Costs in Romania

Costs for Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution

| | Court, Appeals and Alternative Dispute Resolution | | |
|--------|--|-------------------------------------|--|
| 1 | Court | | |
| Case | | | |
| Study | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees |
| Case A | The initial costs for bringing the action before the | In order to obtain simple copies of | Legalisation – Attestation in orderto obtain an |
| | court (comprising court fee and stamp duty) depend | various procedural documents | authenticated court decision – RON 2.15 (approximately |
| | on the amount (value) of the claim, as estimated by | drafted by specialised court | EUR 0.5) comprising RON 2 (court fee) and RON 0.15 |
| | the applicant. These may vary between around EUR | personnel (clerks), the | (stamp duty) |
| | 0.5 and over EUR 1300 | photocopying costs (varying | 2. Investing the court decision with an enforceable |
| | | between EUR 0.05 and EUR 1.25 | formula – RON 4.15 (approximately EUR 1) comprising |
| | | per copy) must be paid | RON 4 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) |
| | | | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 (approximately EUR |
| | | | 0.25) comprising RON 1 (court fee) and RON 0.15 |
| | | | (stamp duty) – only if it is necessary for the party |
| Case B | The initial costs for bringing the action before the | In order to obtain simple copies of | Legalisation – Attestation in order to obtain an |
| | court (comprising court fee and stamp duty) depend | various procedural documents | authenticated court decision – RON 2.15 (approximately |
| | on the amount (value) of the claim, as estimated by | drafted by specialised court | EUR 0.5) comprising RON 2 (court fee) and RON 0.15 |
| | the applicant. These may vary between around EUR | personnel (clerks), the | (stamp duty) |
| | 0.5 and over EUR 1300 | photocopying costs (varying | 2. Investing the court decision with an enforceable |
| | | between EUR 0.05 and EUR 1.25 | formula – RON 4.15 (approximately EUR 1) comprising |
| | | per copy) must be paid | RON 4 (court fee) and RON 0.15 (stamp duty) |
| | | | 3. Supra-legalisation – RON 1.15 (approximately EUR |
| | | | 0.25) comprising RON 1 (court fee) and RON 0.15 |
| | | | (stamp duty) – only if it is necessary for the party |

| | Appeals | | | ADR | |
|--------|---------------------------------------|------------------------------|------------|-------------------------|-------|
| Case | | | | | |
| Study | | | | | |
| | Initial court fees | Transcription fees | Other fees | Is this option open for | Costs |
| | | | | this type of case? | |
| Case A | 50% of the initial costs for bringing | In order to obtain simple | - | Yes | |
| | the action before the court | copies of various procedural | | | |

| | | documents drafted by specialised court personnel (clerks), the photocopying costs (varying between EUR 0.05 and EUR 1.25 per copy) must be paid | | | Costs are provided for in the mediation contract, as agreed by the parties and the mediator |
|--------|---------------------------------------|---|---|-----|---|
| Case B | 50% of the initial costs for bringing | In order to obtain simple | - | Yes | |
| | the action to the court. | copies of various procedural | | | |
| | | documents drafted by | | | |
| | | specialised court personnel | | | |
| | | (clerks), the photocopying | | | |
| | | costs (varying between EUR | | | |
| | | 0.05 and EUR 1.25 per copy) | | | |
| | | must be paid | | | |

Costs for lawyer, bailiff and expert

| | Lawyer | | Bailiff | | | Expert | |
|---------------|-------------------------------|--|-------------------------------------|--|---|-----------------------|---|
| Case Study | | | | | | | |
| | Is representation compulsory? | 1 , | ls representation compulsory? | Pre-judgment costs | Post-judgment costs | Is use compulsory? | Cost |
| Case A | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification– RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees - depends on the sum awarded by the court as compensation | Yes | Variable costs, established by the court depending on the level of expertise required |
| Case B | NO | Variable costs depending on the legal assistance contract. Not applicable in this case, as representation is not compulsory | NO | Not applicable in this case, as only the court decision (issued post judgment) can be subject to enforcement, if the losing party does not execute it willingly | Granting enforcement of the court decision – RON 10.3 (approximately EUR 2.5), comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) Notification– RON 20 minimum fee (approximately EUR 5) and RON 400 maximum fee (approximately EUR 100) Bailiff's fees - depends on the sum awarded by the court as compensation | Yes | Variable costs, established by the court depending on the level of expertise required |

Costs for witness compensation, pledge or security and other relevant fees

| | Witness compensation | | Pledge or security | |
|---------------|----------------------------|--|--|---|
| Case Study | | | | |
| | Are witnesses compensated? | Cost | Does this exist and when and how is it used? | Cost |
| Case A | Yes | Transport costs are reimbursed and, if the witness so requests, compensation for the time spent in | (proofs such preserved documents) | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
| | | court may also be recovered (depending on sources of income – e.g. employment contract etc) | If the party requests the grant of insurance measures (insuring sequester, garnishment | RON 10.3 (approximately EUR 2.5) comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
| Case B | Yes | Transport costs are reimbursed and, if the witness so requests, compensation for the time spent in | Eventual requests for insuring evidence (proofs such as preserved documents) | RON 8.3 (approximately EUR 2) comprising RON 8 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |
| | | court may also be recovered (depending on sources of income – e.g. employment contract etc) | measures (insuring sequester, | RON 10.3 (approximately EUR 2.5) comprising RON 10 (court fee) and RON 0.3 (stamp duty) |

Costs for legal aid and other reimbursement

| | Legal Aid | | |
|--------|--|---------------------------------------|--|
| | Legal Ald | | |
| | | | |
| Case | | | |
| study | | | |
| | When and under which conditions is it applicable? | When is support total? | Conditions? |
| Case A | If the applicant is a natural person, please see annex 1 | If the applicant is a natural person, | If the applicant is a natural person, please |
| | attached | please see annex 1 attached | see annex 1 attached |
| Case B | If the applicant is a natural person, please see annex 1 | If the applicant is a natural person, | If the applicant is a natural person, please |
| | attached | please see annex 1 attached | see annex 1 attached |

| | Reimbursement | | | |
|---------------|---|--|---|---|
| Case study | | | | |
| | Can the winning party obtain reimbursement of litigation costs? | If reimbursement is not total what is percentage in general? | What costs are never reimbursed? | Are there instances when legal aid should be reimbursed to the legal aid organisation? |
| Case A | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed. | All the costs can be reimbursed in this case All the costs can be reimbursed, except for costs relating to the following situation: The sued party who admitted the applicant's claim at the first hearing need not pay judicial costs, except where the sued party was notified before the hearing In the case when the court partially accepts the claims of both parties, the court will determine to which extent the parties can be ordered to pay the trial costs. The court can also order the compensation of the expenses. Moreover, the court has the right to increase or to reduce the lawyers' fees if they are found to be unreasonably low or high in relation to the value of the case or the work undertaken by the lawyer | NO |
| Case B | Yes | In general 100% of the costs are reimbursed | All the costs can be reimbursed, except for costs relating to the following situation: The sued party who admitted the applicant's claim at the first hearing need not pay judicial costs, except where the sued party was notified before the hearing In the case when the court partially accepts the claims of both parties, the court will determine to which extent the parties can be ordered to pay the trial costs. The court can also order the compensation of the expenses. Moreover, the court has the right to increase or to reduce the lawyers' fees if they are found to be unreasonably low or high in relation to the value of the case or the work undertaken by the lawyer | NO |

Costs for translation and interpretation

| | Translation | | Interpretation | | Other costs specific to |
|--------|------------------------------------|-------------------------------|------------------------|-----------------------|-------------------------|
| Case | | | | | cross-border disputes? |
| study | | | | | |
| | When and under which conditions | Approximative cost? | When and under which | Approximative cost? | Description |
| | is it necessary? | | conditions is it | | |
| | | | necessary? | | |
| Case A | In general, not applicable in this | In general, not applicable in | When the party who | RON 23.15 per hour | |
| | case | this case. | should be heard by the | (approximately EUR 6) | |
| | | | court is deaf or mute, | | |
| | | | or does not know how | | |
| | | | to write. | | |
| Case B | | The costs may vary | If al least one of the | RON 23.15 per hour | Yes, they are borne by |
| | | according to the translation | parties does not speak | (approximately EUR 6) | the state |
| | l | l | | l | l l |

| 1. When documents submitted to | contract or, if the translation | Romanian. State A = |
|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------|
| the court (part of the case dossier) | is performed by an | Romania |
| are written in another language. | authorised translator at the | |
| 2. In addition, when a party | court's request, a fee of | |
| contests the accuracy of the | RON 33.56 (approximately | |
| document translated into | EUR 8) per page in A4 | |
| Romanian, the court may request | format should be paid | |
| the translation of the document by | | |
| an authorised translator. | | |

Last update: 08/11/2019

The national language version of this page is maintained by the respective Member State. The translations have been done by the European Commission service. Possible changes introduced in the original by the competent national authority may not be yet reflected in the translations. The European Commission accepts no responsibility or liability whatsoever with regard to any information or data contained or referred to in this document. Please refer to the legal notice to see copyright rules for the Member State responsible for this page.